

Blvd Francisco Villarreal No. 2053 Col Partido Senecu
C.P. 32459, Ciudad Juárez, Chih., México

778,313

REMISIÓN NÚMERO

AR 007817

Fecha

17 Dic 2024

43/0 KM₂

Cliente				Pedido	RFC	
Transdien Mexico				1,349,225	TME -210625-Q28	
Domicilio				No. de Cliente	Orden de Compra	
BLVD. TOMAS FERNANDEZ No. 8587 PARQUE IND ANTONIO J BERMUDEZ C.P. 32470 CIUDAD JUÁREZ, CHIH., MÉXICO				21,432	20241121-002	
Zona	Agente	Condiciones Vía Embarque		Ruta de Reparto	Facturó	Hora
3	BUGE	CONTADO	NARANJA	Jrz 2 Sur	VELM	9:12 A.M.

Cantidad	Código	Descripción				Importe
1,000	CMY6CNLSCARR SLYW15	AI-5	Cable Thw-Ls 6 Awg Negro Carrete		Metro	43.8700
						3,509.60
						43,870.0000

Efrain Luna
17/12/24

Domicilio de Entrega

Pegatron U1 / Boulevard Manuel Talamas Camandari No. 10072
Col Lote Bravo II...

Instrucciones Entrega

Efrain Luna 656 271-86-29

SUB-TOTAL
IVA
RETENCIÓN
TOTAL

43,870.00
3,509.60
0.00
47,379.60

-Cuarenta y Siete Mil Trescientos Setenta y Nueve Pesos
60/100 M.N.-

1349335

PURCHASE ORDER / ORDEN DE COMPRA

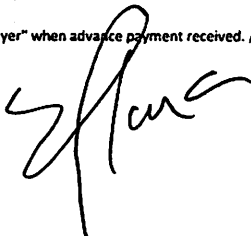
Project Number / Numero de proyecto :		MX1-PMX-22004		PR No.:		E241115-01		PO No.:		20241121-002	
Project Name / Nombre de proyecto :		New Factory Construction - HVAC & MEP System Project Phase I						DATE / FECHA : (Y / M / D)		2024/11/21	
Supplier / Proveedor		Terms of Trade / Términos de intercambio				Shipping Address / Dirección de entrega					
INDUSTRIAL ELECTRICA DE JUAREZ SA DE CV (INDELEK) RFC: IEJ900913C38 BLVD. FRANCISCO VILLAREAL TORRES #2053 COL. PARTIDO SENECU C.P 32459 CD. JUAREZ CHIHUAHU		Local / Local		☒ Yes / Si		☐ No / No		Transdien Mexico S.A. de C.V. Pegatron F1 Miguel del la Madrid # 9650 Col. Puente Alto C.P. 32695			
		Import / Importar		☐ EXW ☐ FOB ☐ CIF ☐ DDP		☐ Other / Otro _____					
Contact Person / Persona de contacto		Payment Terms / Términos de pago				Requester / Requisitor		Buyer / Comprador			
MIGUEL 656 850 7818		Wire Transfer / Transferencia electrónica 100% downpayment.				Efrain Luna/ Huang Lin 656 271 8629		Yuliana Quiñones 614 336 7911			
Item / Artículo	Code / Código	Description / Descripción	Required Date / Fecha requerida (Y / M / D)	Quantity / Cantidad	Unit / Unidad	Unit Price / Precio unitario	Amount / Monto	Remark / Observación			
1		Cable THW-LS AW. 6 Negro Viakon	2024/11/21	2,400	mts	MXN\$43.87	MXN\$105,288.00	10-12 days after payment			
2		Cable THW-LS AW. 8 Negro Viakon	2024/11/21	600	mts	MXN\$24.00	MXN\$14,400.00				
Remark / Observación : Specification / Especificación // Works Scope /Ámbito de trabajo					8%	Subtotal / Total parcial VAT / IVA Total Amount / Cantidad total	MXN\$119,688.00 MXN\$9,575.04 MXN\$129,263.04				
Notice Instructions / Aviso de instrucciones :											
1.Delivery time is A.S.A.P. / El tiempo de entrega es A.S.A.P. 2-4 days after payment. 2.Documents (Invoice / Receipt / Delivery Note / Report / Contract) need have remark PO# Number information. / Los documentos (Factura / Recibo / Albarán de entrega / Informe / Contrato) deben tener un comentario con la información del número de orden de compra.											

Terms and Conditions / Términos y condiciones :

- Delivery / Entrega
 - Delivery time / tiempo de entrega :
 - Delivery Location / Lugar de entrega :
 - Shipping costs to the delivery location and packing for shipment. / Gastos de envío hasta el lugar de entrega y embalaje para el envío.
- Payment terms / Términos de pago
 - Down Payment / Pago inicial : __% of the total contract price, to be paid within __ days after the contract is signed and stamped by both parties. / __% del precio total del contrato, a pagar dentro de los __ días siguientes a la firma y el sello del contrato por ambas partes.
 - Delivered payment / Pago de entrega: __% of the total contract price. / __% del precio total del contrato.

☐ Payment shall be made __ days after the monthly settlement after the goods have been accepted by "Buyer" and the invoice is received. / El pago se realizará __ días después de la liquidación mensual después de que el "Comprador" haya aceptado los bienes y se haya recibido la factura.
 ☐ Notify "Buyer" to conduct pre-shipment inspection before shipment, and pay after "Buyer" checks that it meets the contract specifications and receives the invoice. / Notificar al "Comprador" para realizar una inspección previa al envío antes del envío y pagar después de que el "Comprador" verifique que cumple con las especificaciones del contrato y reciba la factura.
 - Acceptance payment / Pago de aceptación: __% of the total contract price, "Buyer" will pay after acceptance. / __% del precio total del contrato, "Comprador" pagará después de la aceptación.
 - Within 7 days after the above payment by "Buyer", "Supplier" shall provide the full invoice. / Dentro de los 7 días posteriores al pago anterior por parte del "Comprador", el "Proveedor" deberá proporcionar la factura completa.
 - Warranty payment / Pago de garantía: __% of the total contract price, paid after "Supplier" fulfills the fourth quality assurance and sixth warranty clause. / __% del precio total del contrato, pagado después de que el "Proveedor" cumpla con la cláusula cuarta de garantía de calidad y sexta de garantía.
- "Supplier" is responsible for all transportation and packing unless otherwise agreed by both parties in written. / El "Proveedor" es responsable de todo el transporte y embalaje a menos que ambas partes acuerden lo contrario por escrito.
- "Supplier" should submit the followings applicable certificates or documents to "Buyer" when advance payment received. / El "Proveedor" debe presentar los siguientes certificados o documentos aplicables al "Comprador" cuando reciba el pago por adelantado.

☐ Quality Assurance / Seguro de calidad
 ☐ Factory certificate / Certificado de fábrica



- ☐ Test report required by national or industrial authorities / Informe de prueba requerido por las autoridades nacionales o industriales
- ☐ Product Specification & Dimension & Diagram (CAD) / Especificación del producto, dimensión y diagrama (CAD)
- ☐ Product Maintenance Manual / Manual de mantenimiento del producto
- ☒ Others / Otros _____
5. The equipment or material should meet the specifications provided by "Supplier" in the quotation and Mexico relevant national standards and industry standards. / El equipo o material debe cumplir con las especificaciones provistas por el "Proveedor" en la cotización y los estándares nacionales e industriales relevantes de México.
6. Warranty / Garantía
- 6.1. "Supplier" should provide 1-year warranty from the date of inspection completion. / El "Proveedor" debe proporcionar una garantía de 1 año a partir de la fecha de finalización de la inspección.
- 6.2. "Supplier" is responsible for damage or dysfunctional repair during the warranty period unless it is caused "Buyer"'s mis-use or mis-operation. / El "Proveedor" es responsable de los daños o reparaciones disfuncionales durante el periodo de garantía a menos que sea causado por el mal uso o la mala operación del "Comprador".
- 6.3. Once "Buyer"'s repair request received, "Supplier" should send technician and finish repair within 24 hours. If the damage or dysfunctional cannot be fixed within 24 hours, "Supplier" should inform repair time required to and get approval from "Buyer". / Una vez recibida la solicitud de reparación del "Comprador", el "Proveedor" debe enviar un técnico y finalizar la reparación dentro de las 24 horas. Si el daño o la falla no se pueden reparar dentro de las 24 horas, el "Proveedor" debe informar el tiempo de reparación requerido y obtener la aprobación del "Comprador".
- 6.4. If "Supplier" fails to finish repairing within 24 hours, or a specified period of time that agreed by "Buyer", "Buyer" has the right to choose other vendor for the repairing and the costs (in accordance with market standards) should be covered by "Supplier". / Si el "Proveedor" no termina la reparación dentro de las 24 horas, o un periodo de tiempo específico acordado por el "Comprador", el "Comprador" tiene derecho a elegir otro proveedor para la reparación y los costos (de acuerdo con los estándares del mercado) deben ser cubierto por "Proveedor".
- 6.5. If "Supplier" cannot complete the repair within the agreed period of time, "Supplier" shall explain the reason to "Buyer" and obtain the consent of "Buyer" before extending the time of repair. / Si el "Proveedor" no puede completar la reparación dentro del periodo de tiempo acordado, el "Proveedor" deberá explicar el motivo al "Comprador" y obtener el consentimiento del "Comprador" antes de extender el tiempo de reparación.
- 6.6. If "Supplier" fails to repair as "Buyer"'s requirements or if the repairs have been proved not effective (non human-made damage), "Buyer" has the right to choose other vendor for the repairs, and costs (market price) will be charged to "Supplier" with invoice. / Si el "Proveedor" no cumple con la reparación según los requisitos del "Comprador" o si se ha demostrado que las reparaciones no son efectivas (daños no causados por el hombre), el "Comprador" tiene derecho a elegir otro proveedor para las reparaciones y los costos (precio de mercado) se cobrará a "Proveedor" con factura.
- 6.7. During the warranty period, "Supplier" shall be responsible for of damage repair that is caused by normal use at no extra cost. The warranty period of the repaired part shall be reset. If the same item that have been repaired twice but still damage, "Supplier" shall be responsible to replace a new item with same quality. / Durante el periodo de garantía, el "Proveedor" será responsable de la reparación de los daños que sean causados por el uso normal sin costo adicional. Se restablecerá el periodo de garantía de la pieza reparada. Si el mismo artículo ha sido reparado dos veces pero aún está dañado, el "Proveedor" será responsable de reemplazar un artículo nuevo con la misma calidad.
7. Penalty / Penalización. Except for force majeure or other legitimate reasons that is agreed by "Buyer" in written, "Supplier" shall deliver equipment and finish commissioning in accordance with the provisions of this contract or pay penalty at the rate of 0.5% of total amount of the contract per day. Penalty will be deducted from the payment. / Excepto por fuerza mayor u otras razones legítimas que el "Comprador" acuerde por escrito, el "Proveedor" deberá entregar el equipo y terminar la puesta en servicio de acuerdo con las disposiciones de este contrato o pagar una multa a razón del 0.5% del monto total del contrato. por día. La penalización se deducirá del pago.
8. Termination / Terminación. If "Supplier" violates any of the terms of this contract, "Buyer" may, if it is not corrected within given period of time by "Buyer", suspend or terminate part or all of this contract. The costs or losses that is caused by the termination of part or all of this contract shall be covered "Supplier". / Si el "Proveedor" viola cualquiera de los términos de este contrato, el "Comprador" puede, si el "Comprador" no lo corrige dentro de un periodo de tiempo determinado, suspender o rescindir parte o la totalidad de este contrato. Los costos o pérdidas que se causen por la terminación de parte o la totalidad de este contrato.
9. Attachments such as drawings, meeting minutes, email confirmation are deemed as part of contract. In case of conflict, the terms of this contract shall prevail over other attachments. / Los archivos adjuntos como dibujos, actas de reuniones, confirmación por correo electrónico se consideran parte del contrato. En caso de conflicto, los términos de este contrato prevalecerán sobre otros anexos.
10. All rights and obligations of "Supplier" in this contract may not be transferred to any third party unless there is a written consent from "Buyer". / Todos los derechos y obligaciones del "Proveedor" en este contrato no podrán ser transferidos a ningún tercero a menos que exista un consentimiento por escrito del "Comprador".
11. Governing Laws, Jurisdiction & Arbitration / Leyes Aplicables, Jurisdicción y Arbitraje
The contract shall be governed by laws of Mexico and it will be subject to the exclusive Jurisdiction of _____. In case of any dispute or difference arise out of this agreement, the parties shall first try to settle it amicably. If it is not resolved, the dispute may be referred to Arbitration as per provisions of _____. The cost of arbitration shall be borne equally. / El contrato se regirá por las leyes de México y estará sujeto a la Jurisdicción exclusiva de _____. En caso de que surja cualquier disputa o diferencia de este acuerdo, las partes primero intentarán resolverla de manera amistosa. Si no se resuelve, la disputa puede remitirse a Arbitraje según las disposiciones de _____. El costo del arbitraje correrá a cargo de partes iguales.
12. Contractor ("Supplier") payment Bank Details: As attachment. (as register documents, if modify have to formal advice first.) / Contratista ("Proveedor") pago Datos bancarios: como archivo adjunto. (como documentos de registro, si se modifica, primero debe recibir un aviso formal).

Authorization / Autorización: _____

Please sign back the order / Vuelve a firmar el pedido: _____